

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200324]

Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 2010 adopte provisoirement le projet d'établissement et de révision du plan de secteur de Charleroi (planches 46/3, 46/4, 46/7 et 46/8) conformément à la carte annexée au présent arrêté, en vue :

- * de l'inscription :
 - de deux zones de services publics et d'équipements communautaires sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus, assortie de la prescription supplémentaire repérée sur le plan par le sigle *S.29;
 - de quatre zones d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - de deux zones d'activité économique industrielle sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - d'une zone d'aménagement communal concerté sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de cinq zones agricoles sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - de deux zones agricoles sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - d'une zone agricole sur le territoire des communes de Charleroi et Les Bons Villers;
 - d'une zone d'espaces verts sur le territoire de la commune de Pont-à-Celles;
 - deux zones d'espaces verts sur le territoire de la commune de Charleroi et Pont-à-Celles;
 - de trois zones d'espaces verts sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - d'une zone d'espaces verts sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus;
 - de sept zones d'espaces verts sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - d'un périmètre de réservation d'une largeur réduite des espaces nécessaires à la réalisation de la desserte ferroviaire de la nouvelle gare de Gosselies et de ses raccordements à la ligne de chemin de fer 140 d'une part et à la ligne de chemin de fer 124 d'autre part, en surimpression aux zones du plan de secteur concernées situées sur le territoire des communes de Charleroi, Les Bons Villers et Pont-à-Celles;
 - d'un périmètre de réservation des espaces nécessaires à la réalisation de la desserte routière de l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud, de l'Aéropole et du Park-and-Ride en surimpression aux zones du plan de secteur situées au sud de l'autoroute A15 sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus;
 - d'un périmètre de réservation des espaces nécessaires à la protection et au maintien de l'infrastructure aéroportuaire, en surimpression aux zones du plan de secteur situées dans le périmètre de la zone A du plan de développement à long terme de l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud, sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus;
 - du tracé du R3 au nord de la ligne de chemin de fer 140 sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - du tracé de l'échangeur d'Heppignies (A15-R3) sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - du tracé de la N568 à l'ouest de la ligne de chemin de fer 140 sur le territoire des communes de Charleroi et de Fleurus;
 - du tracé de l'autoroute A15 de son intersection avec la ligne de chemin de fer 140 à son intersection avec l'autoroute A54 sur le territoire des communes de Charleroi, Fleurus et Pont-à-Celles;
 - du tracé de l'autoroute A54 du point où il diverge du tracé inscrit au plan de secteur de Charleroi au nord de l'autoroute A15 à son intersection avec la N568 sur le territoire des communes de Charleroi et Pont-à-Celles;
 - du tracé de la N5 de son intersection avec l'autoroute A15 à son intersection avec l'autoroute A54 sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A15-N5 sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A15-A54 sur le territoire des communes de Charleroi et Pont-à-Celles;
 - de l'échangeur A54-N582 sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A54-N5 sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A54-N568 sur le territoire de la commune de Charleroi;
- * de la suppression :
 - de la partie du périmètre de réservation de la voirie en projet, aujourd'hui N568, inscrit à l'ouest de la ligne de chemin de fer 140, sur le territoire des communes de Charleroi et de Fleurus;
 - de la partie du périmètre de réservation de la voirie en projet, aujourd'hui R3, inscrit au nord de la ligne de chemin de fer 140 sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - du périmètre de réservation de l'échangeur en projet d'Heppignies, aujourd'hui réalisé, sur le territoire de la commune de Fleurus;
 - du tracé de l'autoroute A15 inscrit au plan de secteur de Charleroi de son intersection avec la ligne de chemin de fer 140 à son intersection avec l'autoroute A54 sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus;
 - du tracé de l'autoroute A54 inscrit au plan de secteur de Charleroi du point où il diverge du tracé existant au nord de l'autoroute A15 à son intersection avec la N568 sur le territoire des communes de Charleroi et Pont-à-Celles;
 - du tracé de la N5 inscrit au plan de secteur de Charleroi depuis son intersection avec l'autoroute A15 jusqu'à son intersection avec l'autoroute A54 sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A15-N5 inscrit au plan de secteur de Charleroi sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A15-A54 inscrit au plan de secteur de Charleroi sur le territoire des communes de Charleroi et Pont-à-Celles;
 - de l'échangeur A54-N582 inscrit au plan de secteur de Charleroi sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A54-N5 inscrit au plan de secteur de Charleroi sur le territoire de la commune de Charleroi;
 - de l'échangeur A54-N568 inscrit au plan de secteur de Charleroi sur le territoire de la commune de Charleroi.

La prescription suivante est d'application sur les zones couvertes par le périmètre de réservation des espaces nécessaires à la protection et au maintien de l'infrastructure aéroportuaire inscrit en surimpression aux zones du plan de secteur situées dans le périmètre de la zone A du plan de développement à long terme de l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud, sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus :

“Les actes et travaux ayant pour objet la construction ou la reconstruction de bâtiments destinés à la résidence ou à l’hébergement de personnes ainsi que la transformation ou la modification de la destination de bâtiments ou parties de bâtiments existants dans le but de les affecter à la résidence ou à l’hébergement de personnes ou d’augmenter le nombre d’unités de logements sont interdits dans le périmètre de réservation à l’exception de l’activité hôtelière.”

La prescription supplémentaire, repérée par le sigle “*S.29”, est d’application dans la zone d’activité économique mixte inscrite au plan par le présent arrêté sur le territoire des communes de Charleroi et Fleurus :

“La zone est destinée principalement aux activités de service.

Les activités de recherche et de petite industrie à l’exception des activités de distribution y sont admises.

L’aménagement de la zone visera à atteindre une densité supérieure à celle des schémas-directeurs encadrant actuellement l’urbanisation de la zone. Cette densité sera plus importante aux abords directs du pôle formé par l’aérogare et la future gare. L’accès à ce pôle par les modes de déplacement doux sera favorisé. A cette fin, l’extension et l’aménagement du réseau viaire seront conçus de manière à faciliter l’accès des utilisateurs du transport en commun, des piétons et des cyclistes.

Les différents opérateurs de la zone prendront les mesures nécessaires pour l’application de cette prescription dans le cadre des projets développés.”

La prescription supplémentaire, repérée par le sigle “*S.51”, est d’application dans la zone de services publics et d’équipements communautaires inscrite au plan par le présent arrêté au cœur de l’Aéropole.

“La zone de services publics et d’équipements communautaires est destinée à accueillir l’implantation d’un Park-and-Ride”.

Les réunions accessibles au public, telles que visées par l’article 4, 8°, du Code seront organisées dans les communes de Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers et Pont-à-Celles.

Les réunions de concertation, telles que visées par l’article 43, § 2, alinéa 4, du Code seront organisées dans les communes de Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers et Pont-à-Celles.

Une évaluation archéologique des zones traversées par les infrastructures ferroviaires est réalisée préalablement à leur mise en œuvre. Le calendrier des travaux relatifs à l’évaluation archéologique est établi en concertation entre Infrabel et la Direction de l’Archéologie du Service public de Wallonie, en fonction de la disponibilité des terrains concernés.

Les remembrements, actuellement en cours, des terres agricoles situées au nord de l’autoroute A15 tiendront compte de la mise en œuvre des futures infrastructures ferroviaires.

Cet arrêté et la (les) carte(s) l’accompagnant peuvent être consultés à partir de l’adresse suivante <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu’à l’administration des communes sur lesquelles porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle de l’Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l’Energie du Service public de Wallonie.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/200324]

Raumordnung. — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 2010 wird der Entwurf zur Festlegung und Revision des Sektorenplans von Charleroi (Karten 46/3, 46/4, 46/7 und 46/8) in Übereinstimmung mit der vorliegenden Erlass beifügten Karte provisorisch verabschiedet, zwecks:

- * der Eintragung von:
 - zwei Gebieten für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - einem gemischten Gewerbegebiet mit der zusätzlichen, auf dem Plan mit dem Kennzeichen “*S.29” eingetragenen Vorschrift auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus;
 - vier industriellen Gewerbegebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - zwei industriellen Gewerbegebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - einem Gebiet für konzertierte kommunale Raumordnung auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - fünf Agrargebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - zwei Agrargebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - einem Agrargebiet auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Les Bons Villers;
 - einem Grüngebiet auf dem Gebiet der Gemeinde Pont-à-Celles;
 - zwei Grüngebieten auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Pont-à-Celles;
 - drei Grüngebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - einem Grüngebiet auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus;
 - sieben Grüngebieten auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - einem Reserveumkreis, von dessen Breite die nötigen Flächen für die Verwirklichung der Eisenbahnverbindung mit dem neuen Bahnhof von Gosselies und dessen Anschlusses an die Eisenbahnlinien 140 einerseits und 124 andererseits entzogen werden, als Überdruck zusätzlich zu den betroffenen Gebieten des Sektorenplans, die auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi, Les Bons Villers und Pont-à-Celles gelegen sind;
 - einem Reserveumkreis für die nötigen Flächen für die Verwirklichung der Straßenverbindung mit dem Flughafen Charleroi-Brüssel-Süd, dem “Aéropôle” und dem Park-and-Ride als Überdruck zusätzlich zu den Gebieten des Sektorenplans, die südlich der Autobahn A15 auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus gelegen sind;
 - einem Reserveumkreis für die Flächen, die zum Schutz und zur Erhaltung der Flughafeninfrastruktur notwendig sind, der als Überdruck zusätzlich zu den Gebieten des Sektorenplans, die in der Zone A des langfristigen Entwicklungsplans des Flughafens von Charleroi-Brüssel Süd auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus liegen;
 - der Trasse der R3 nördlich der Eisenbahnlinie 140 auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - der Trasse des Autobahnkreuzes Heppignies (A15-R3) auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - der Trasse der N568 westlich der Eisenbahnlinie 140, auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus;
 - der Trasse der Autobahn A15 ab der Kreuzung mit der Eisenbahnlinie 140 bis zur Überquerung der A54, auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi, Fleurus und Pont-à-Celles;
 - der Trasse der Autobahn A54 ab dem Punkt, wo sie von der nördlich der Autobahn A15 eingetragenen Trasse abweicht, bis zum Kreuz mit der N568 auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Pont-à-Celles;

- der Trasse der N5 ab der Kreuzung mit der Autobahn A15 bis zur Überquerung der A54, auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
- dem Autobahnkreuz A15-N5 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
- dem Autobahnkreuz A15-A54 auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Pont-à-Celles;
- dem Autobahnkreuz A54-N582 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
- dem Autobahnkreuz A54-N5 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
- dem Autobahnkreuz A54-N568 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
- * und zwecks der Streichung von:
 - dem Teil des Reserveumkreises der geplanten Straße (heute N568) westlich der Eisenbahnlinie 140, auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus;
 - dem Teil des Reserveumkreises der geplanten Straße (heute R3) nördlich der Eisenbahnlinie 140, auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - dem Reserveumkreis des geplanten und heute bereits durchgeführten Autobahnkreuzes Heppignies auf dem Gebiet der Gemeinde Fleurus;
 - der im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Trasse der Autobahn A15 ab der Kreuzung mit der Eisenbahnlinie 140 bis zur Überquerung der A54, auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus;
 - der im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Trasse der A54 ab dem Punkt, wo sie von der nördlich der Autobahn A15 bestehenden Trasse abweicht, bis zum Kreuz mit der N568 auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Pont-à-Celles;
 - der im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Trasse der N5 ab der Kreuzung mit der Autobahn A15 bis zur Überquerung der A54, auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - dem im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Autobahnkreuz A15-N5 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - dem im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Autobahnkreuz A15-A54 auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Pont-à-Celles;
 - dem im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Autobahnkreuz A54-N582 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - dem im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Autobahnkreuz A54-N5 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi;
 - dem im Sektorenplan Charleroi eingetragenen Autobahnkreuz A54-N568 auf dem Gebiet der Gemeinde Charleroi.

Die folgende Vorschrift gilt für die betroffenen Gebiete innerhalb des Reserveumkreises der zum Schutz und zur Erhaltung der Flughafeninfrastruktur notwendigen Flächen, der als Überdruck zusätzlich zu den Gebieten des Sektorenplans eingetragen wird, die in der Zone A des langfristigen Entwicklungsplans des Flughafens von Charleroi-Brüssel Süd auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus liegen:

"Die Handlungen und Arbeiten zum Bau oder Wiederbau von Gebäuden mit einer Wohn- bzw. Unterkunftfunktion oder der Umbau bzw. die Änderungen der Zweckbestimmung von bestehenden Gebäuden oder Teilen von Gebäuden, mit dem Ziel, ihnen eine Wohn- bzw. Unterkunftfunktion zu vergeben, oder die Anzahl der Wohneinheiten zu vergrößern, sind im Reserveumkreis verboten, mit Ausnahme der Aktivitäten im Gaststättenbereich."

Folgende, mit dem Kennzeichen "S.29" eingetragene zusätzliche Vorschrift gilt in dem gemischten Gewerbegebiet, das durch vorliegenden Erlass im Plan auf dem Gebiet der Gemeinden Charleroi und Fleurus ausgewiesen wird:

"Das Gebiet wird hauptsächlich für Dienstleistungsaktivitäten bestimmt.

Die Forschungstätigkeiten und die Kleinindustrie werden zugelassen, mit Ausnahme der Vertriebsunternehmen.

Die Einrichtung des Gebiets wird darauf abzielen, dass eine höhere Dichte als diejenige der Leitschemen, die zur Zeit für die Verstädterung des Gebiets gelten, erreicht wird. Diese Dichte wird an den unmittelbaren Zugangstellen des durch den Terminal und den zukünftigen Bahnhof gebildeten Pols höher sein. Der Zugang zu diesem Pol durch sanfte Verkehrsmittel wird befördert. Zu diesem Zweck werden die Ausdehnung und die Einrichtung des Verkehrsnetzes so entworfen, dass der Zugang der Benutzer von öffentlichen Verkehrsmitteln, der Fußgänger und Radfahrer erleichtert wird.

Die verschiedenen Betreiber des Gebiets werden die für die Anwendung dieser Vorschrift im Rahmen der in die Wege geleiteten Projekte notwendigen Maßnahmen treffen."

Die nachstehende zusätzliche Vorschrift (gekennzeichnet "S 51") gilt im durch den vorliegenden Erlass in den Plan mitten im "Aéropôle" eingetragenen Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen:

"Das Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen ist zur Ansiedlung eines "Park-and-Ride" bestimmt".

Die der Öffentlichkeit zugänglichen Versammlungen im Sinne von Artikel 4, 8°, des Gesetzbuches werden in den Gemeinden Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers und Pont-à-Celles organisiert.

Die Konzertierungsversammlungen im Sinne von Artikel 43, § 2, Absatz 4 des Gesetzbuches werden in den Gemeinden Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers und Pont-à-Celles organisiert.

Eine archäologische Bewertung der durch die Eisenbahninfrastrukturen durchquerten Gebiete wird vor deren Erschließung vorgenommen. Der Zeitplan der Arbeiten betreffend die archäologische Bewertung wird je nach der Verfügbarkeit der betroffenen Gelände im Einvernehmen zwischen Infrabel und der Direktion der Archäologie des öffentlichen Dienstes der Wallonie festgelegt.

Die zur Zeit laufenden Flurbereinigungen der Agrargelände, die nördlich der Autobahn A15 gelegen sind, werden die Verwirklichung der zukünftigen Eisenbahninfrastrukturen berücksichtigen.

Dieser Erlass und die ihm beigefügte(n) Karte(n) können an folgender Adresse <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> sowie bei den Gemeindeverwaltungen der Gemeinden, auf die sich die Revision bezieht, und bei der zuständigen Außendirektion der Operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie eingesehen werden.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/200324]

Ruimtelijke Ordening. — Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 23 december 2010 wordt het ontwerp van oprichting en herziening van het gewestplan Charleroi (bladen 46/3, 46/4, 46/7 en 46/8) voorlopig aangenomen overeenkomstig de kaart als bijlage bij dit besluit, met het oog op :

- * de opnemings van :
 - twee gebieden voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen op het grondgebied van de gemeente Charleroi;

- een gemengde bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus, met als bijkomend voorschrift gemerkt *S.29 op het plan;
- vier industriële bedrijfsruimten op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
- twee industriële bedrijfsruimten op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- een gebied waarvan de inrichting door de gemeente aan een overlegprocedure onderworpen, op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- vijf landbouwgebieden op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
- twee landbouwgebieden op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- een landbouwgebied op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Les Bons Villers;
- een groengebied op het grondgebied van de gemeente Pont-à-Celles;
- twee groengebieden op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Pont-à-Celles;
- drie groengebieden op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- een groengebied op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
- zeven groengebieden op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
- een reserveringsomtrek met een beperkte breedte voor de ruimte voorzien voor de aanleg van de spoorwegbediening van het nieuwe station van Gosselies en de aansluitingen op spoorlijn 140, enerzijds, en op spoorlijn 124 anderzijds, als overdruk op de betrokken gebieden van het gewestplan gelegen op het grondgebied van de gemeenten Charleroi, Les Bons Villers en Pont-à-Celles;
- een reserveringsomtrek voor de ruimtes nodig voor de aanleg van de afslag naar de luchthaven Charleroi-Brussel-Zuid, de Aéroport en de Park-and-Ride als overdruk op de gebieden van het gewestplan gelegen bezuiden de autosnelweg A15 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
- een reserveringsomtrek voor de ruimtes nodig voor de bescherming en de vrijwaring van de luchthaveninfrastructuur, als overdruk op de gebieden van het gewestplan gelegen in de omtrek van zone A van het ontwikkelingsplan op lange termijn van de luchthaven Charleroi-Brussel Zuid op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
- het tracé van de R3 benoorden spoorlijn 140 op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
- het tracé van de verkeerswisselaar Heppignies (A15-R3) op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
- het tracé van de N568 in het westen van spoorlijn 140 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
- het tracé van de A15 vanaf zijn kruising met spoorlijn 140 tot aan zijn kruising met de A54 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi, Fleurus en Pont-à-Celles;
- het tracé van de A54 vanaf het punt waar hij afwijkt van het tracé opgenomen op het gewestplan Charleroi benoorden de A15 tot aan zijn kruising met de N568 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Pont-à-Celles;
- het tracé van de N5 vanaf zijn kruising met de A15 tot aan zijn kruising met de A54 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- de verkeerswisselaar A15-N5 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- de verkeerswisselaar A15-A54 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Pont-à-Celles;
- de verkeerswisselaar A54-N582 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- de verkeerswisselaar A54-N5 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- de verkeerswisselaar A54-N568 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
- *de schrapping van :
 - het deel van de reserveringsomtrek van de overwogen weg, heden N568, opgenomen ten westen van spoorlijn 140, op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
 - het deel van de reserveringsomtrek van de overwogen weg, heden R3, opgenomen benoorden spoorlijn 140, op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
 - de reserveringsomtrek van de geplande verkeerswisselaar Heppignies, heden uitgevoerd, op het grondgebied van de gemeente Fleurus;
 - het tracé van de A15 opgenomen op het gewestplan Charleroi vanaf zijn kruising met spoorlijn 140 tot aan zijn kruising met de A54 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus;
 - het tracé van de A54 vanaf het punt waar hij afwijkt van het tracé opgenomen op het gewestplan Charleroi benoorden de A15 tot aan zijn kruising met de N568 op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Pont-à-Celles;
 - het tracé van de N5 opgenomen op het gewestplan Charleroi vanaf zijn kruising met de A15 tot aan zijn kruising met de A54 op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
 - de verkeerswisselaar A15-N5 opgenomen op het gewestplan Charleroi op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
 - de verkeerswisselaar A15-A54 opgenomen op het gewestplan Charleroi op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Pont-à-Celles;
 - de verkeerswisselaar A54-N582 opgenomen op het gewestplan Charleroi op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
 - de verkeerswisselaar A54-N5 opgenomen op het gewestplan Charleroi op het grondgebied van de gemeente Charleroi;
 - de verkeerswisselaar A54-N568 opgenomen op het gewestplan Charleroi op het grondgebied van de gemeente Charleroi;

Volgend voorschrift is van toepassing op de gebieden vallend onder de reserveringsomtrek voor de ruimtes nodig voor de bescherming en de vrijwaring van de luchthaveninfrastructuur als overdruk opgenomen op de gebieden van het gewestplan gelegen in de omtrek van zone A van het ontwikkelingsplan op lange termijn van de luchthaven Charleroi-Brussel Zuid op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus :

"De handelingen en werken met als doel de bouw of de heropbouw van gebouwen met een woonfunctie of het verlenen van onderdak aan personen en de verbouwing of de wijziging van de bestemming van de bestaande gebouwen of delen van bestaande gebouwen om ze te bestemmen voor het wonen of het verlenen van onderdak aan personen of om het aantal wooneenheden te verhogen, worden verboden in de reserveringsomtrek behalve voor hotelbedrijven."

Volgend bijkomend voorschrift, gemerkt "*S.29", is van toepassing op de gemengde bedrijfsruimte opgenomen op het grondgebied van de gemeenten Charleroi en Fleurus op het plan bij dit besluit :

"Dit gebied wordt hoofdzakelijk bestemd voor dienstverlening.

Onderzoek en kleine industrie, behalve distributie, worden toegelaten.

De inrichting van het gebied beoogt een dichtere bebouwing dan die van de leidende schema's die heden de bebouwing van het gebied begeleiden. De dichtheid stijgt naarmate dichter gebouwd wordt bij de kern bestaande uit het luchthavengebouw en het toekomstig station. De toegang tot die kern met zachte vervoersmodi wordt

aangemoedigd. Daartoe worden de uitbreiding en de inrichting van het wegennet zo opgezet dat de gebruikers van het openbaar vervoer, de fietsers en de voetgangers gemakkelijk toegang ertoe kunnen krijgen.

De verschillende operatoren in het gebied treffen de nodige maatregelen om dat voorschrift toe te passen in het kader van de ontwikkelde projecten.”

Volgend bijkomend voorschrift, gemerkt “S.51” is van toepassing in het gebied voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen dat bij dit besluit op het plan opgenomen is in het hart van de Aéroport :

“Gebied voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen bestemd voor de vestiging van een Park-and-Ride.”

De voor het publiek toegankelijke vergaderingen waarvan sprake in artikel 4, 8°, van het Wetboek worden in de gemeenten Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers en Pont-à-Celles gehouden.

De overlegvergaderingen waarvan sprake in artikel 43, § 2, van het Wetboek worden in de gemeenten Charleroi, Fleurus, Les Bons Villers en Pont-à-Celles gehouden.

Er wordt een archeologische evaluatie gehouden van de gebieden die doorkruist worden door de spoorweginfrastructuren voordat ze ontsloten worden. Het tijdschema voor de werkzaamheden betreffende de archeologische evaluatie wordt in overleg tussen Infrabel en de Directie Archeologie van de Waalse Overheidsdienst opgesteld naar gelang van de beschikbaarheid van de betrokken terreinen.

De heden ondernomen herverkavelingen van landbouwgronden gelegen benoorden de A15 houden rekening met de ontsluiting van de toekomstige spoorweginfrastructuren.

Dat besluit en de bijhorende kaart(en) liggen ter inzage bij het gemeentebestuur van de gemeenten die bij de herziening zijn betrokken en bij de bevoegde buitendirectie van het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst en kunnen geraadpleegd worden via <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html>.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200349]

Personnel. — Annulation par le Conseil d'Etat

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 208.408, VIII^e Chambre, du 25 octobre 2010 annule :

— l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2008 décidant de promouvoir par avancement de grade Mme Martine Pingaut, premier attaché, au grade de directeur à l'emploi de directeur C08623 à la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé, Division de l'Action sociale et des Immigrés, direction de Mons (Mons);

— la décision du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 en tant qu'elle réaffecte Mme Martine Pingaut au Service public de Wallonie dans l'un des deux emplois de directeur de la nouvelle Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé, services extérieurs, direction du Hainaut.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/200349]

Personal. — Nichtigserklärung durch den Staatsrat

Durch Urteil des Staatsrats Nr. 208.408, VIII. Kammer, vom 25. Oktober 2010 werden:

— der Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2008, durch den beschlossen wird, Frau Martine Pingaut, erster Attaché, durch Beförderung im Dienstgrad in den Grad eines Direktors für die Stelle des Direktors C08623 bei der Generaldirektion der Sozialen Maßnahmen und der Gesundheit, Abteilung Soziale Maßnahmen und Einwanderung, Direktion Mons (Mons) zu befördern;

— der Beschluss der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008, durch den beschlossen wird, Frau Martine Pingaut beim Öffentlichen Dienst der Wallonie eine der beiden Stellen im Dienstgrad eines Direktors der neuen operativen Generaldirektion Lokale Behörden, Soziale Maßnahmen, Außendienststellen, Direktion Hennegau zuzuweisen, für nichtig erklärt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/200349]

Personeel. — Vernietiging door de Raad van State

Bij arrest van de Raad van State nr. 208.408, VIIIe Kamer, van 25 oktober 2010 wordt :

— het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2008 vernietigd waarbij Mevr. Martine Pingaut, eerste attaché, door verhoging in graad tot de graad van directeur wordt bevorderd in de betrekking van directeur C08623 bij het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid, Afdeling Sociale Actie en Migranten, directie Bergen (Bergen);

— de beslissing van de Waalse Regering van 19 december 2008 vernietigd waarbij Mevr. Martine Pingaut wordt aangesteld bij de Waalse Overheidsdienst in één van de twee betrekkingen van directeur van het nieuwe Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid, buitendiensten, directie Henegouwen.